



SW ... M

Muito obrigado por ter adquirido o seu novo frigorífico/congelador à Eurofred. Queira notar que as presentes instruções se aplicam a toda a gama de frigoríficos/ congeladores da gama SW. As ilustrações e acessórios podem, por essa razão, não corresponder exactamente ao seu modelo.

Aviso

Uma vez que o refrigerante que é utilizado neste electrodoméstico é um gás inflamável (Isobutano R600a), torna-se necessário tomar especial atenção para prevenir danos nas tubagens e ao circuito de transporte a instalação.

No caso de ocorrência de danos, evite faíscas ou a presença de chamas nas proximidades do electrodoméstico, certifique-se que a divisão esteja bem ventilada, desligue a fonte de alimentação e entre em contacto com o fornecedor.

Apenas deverão ser efectuadas reparações do aparelho os técnicos qualificados de um centro de assistência autorizado.

Electrodomésticos fora de uso

Os frigoríficos e congeladores fora de uso, estão frequentemente equipados com fechos complicados que apenas se podem abrir a partir do exterior. Se possui uma destas unidades armazenadas em algum local, ou se deitar alguma fora, não se esqueça de destruir antes o fecho. Deste modo evitará que as crianças fiquem presas no seu interior e que as suas vidas corram perigo.

Antes da utilização

Antes de começar a operar com o aparelho, queira ler as seguintes instruções cuidadosamente já que contém informações importantes relativas à segurança, instalação, funcionamento e manutenção. Queira

guardar estas instruções para consulta futura.

Ao receber o aparelho, inspeccione-o para se assegurar que não sofreu danos durante o transporte. Recomendamos que informe o distribuidor local sobre os eventuais danos ocorridos durante o transporte antes do mesmo ser colocado em funcionamento.

Retire o electrodoméstico da embalagem. Limpe o interior do aparelho com água morna e um detergente suave. Enxágue com água limpa e seque-o completamente (consulte as instruções de limpeza). Utilize um pano macio.

Se durante o transporte o aparelho esteve colocado horizontalmente, ou se foi armazenado em ambientes frios (inferior a 5°C), será necessário permitir a estabilização da unidade durante, pelo menos, uma hora antes de o ligar.

Conteúdo

Conheça o seu frigorífico/congelador.....	3
Instalação e arranque inicial.....	4
Ligação eléctrica.....	6
Como inverter a porta(s).....	7
Operação e funcionamento.....	8
Secção de refrigeração.....	10
Secção de congelação.....	11
Limpeza e manutenção.....	13
Lista de localização de falhas.....	14
Garantia, peças sobresselentes e assistência	15
Eliminação.....	16

Conheça o seu frigorífico/congelador



fig. 1

Instalação e arranque inicial

Colocação

Por motivos de segurança e de funcionamento o aparelho não deve ser instalado no exterior. Recomenda-se a colocação do aparelho numa superfície nivelada numa divisão seca, bem ventilada (com um máx. de humidade relativa de 75%). Não coloque nunca o electrodoméstico em locais tais como fontes de calor, estufas ou radiadores e evite colocá-lo sob luz directa.

Temperatura ambiente

A classe de clima é indicada na placa de identificação (consulte a fig. 1 na pág. 3 e a fig. 13 na pág. 15). Este quadro especifica as temperaturas ambientes consideradas óptimas.

Classe de clima	Temperatura ambiente óptima
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+18 °C a +38 °C
T	+18 °C a +43 °C

Instalação

A superfície sobre a qual se vai colocar o electrodoméstico deve estar nivelada. Não utilize um estrado ou similar.

O aparelho pode ser instalado como unidade autónoma junto a uma parede, encastrado num elemento da cozinha, ou alinhado com outros electrodomésticos (fig. 2). Se dois aparelhos estiverem colocados lado a lado, deve existir um intervalo mínimo de 30 mm entre eles (fig.3).

Após a instalação a tomada eléctrica deve estar acessível facilmente.

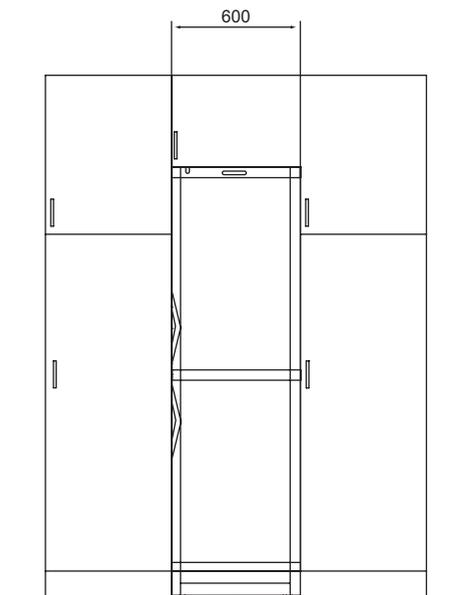


fig. 2

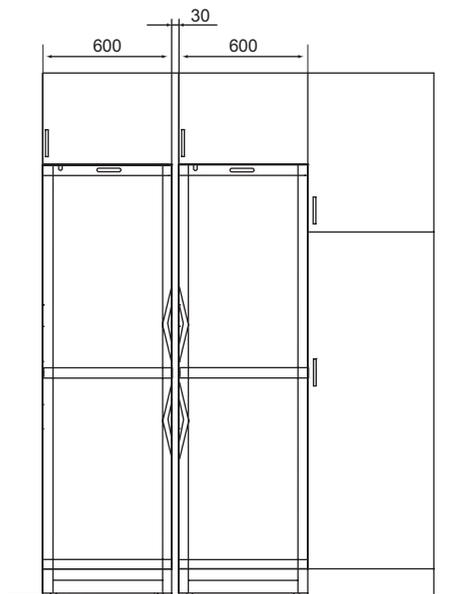


fig. 3

Vista de cima do electrodoméstico

Se o electrodoméstico for colocado junto a uma parede, deve existir espaço suficiente para permitir a abertura da porta do frigorífico e a extracção das prateleiras (fig. 4).

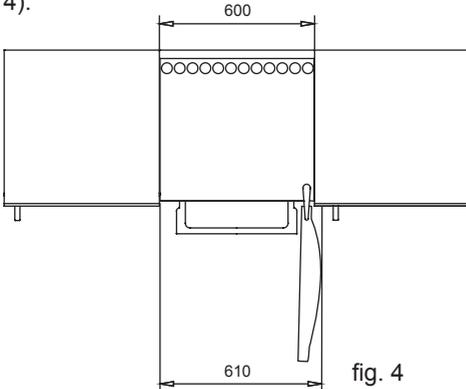


fig. 4

Circunstâncias particulares para a classe de clima ST

As peças de separação na parte posterior do aparelho asseguram a circulação de ar necessária. Montar as duas coberturas superiores fornecidas, junto ao armário como exibido na fig. 5.

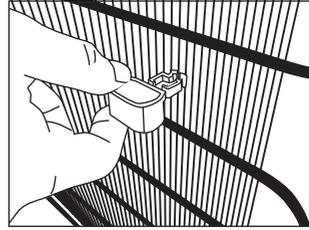


fig. 5

Ventilação

É importante que o electrodoméstico esteja bem ventilado e que o ar possa circular sem obstáculos por cima, debaixo e ao seu redor. As imagens abaixo ilustram como se pode assegurar a circulação necessária de ar em redor do aparelho (figs 6-7).

Se dois frigoríficos/congeladores estiverem colocados lado a lado, deve existir um intervalo mínimo de 30 mm entre eles (fig.3).

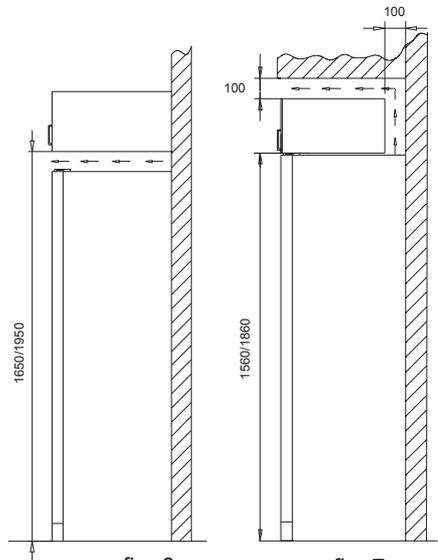


fig. 6

fig. 7

Montaje

É importante que o aparelho esteja completamente nivelado. Para o nivelar, retire o prato de base de baixo da porta e faça girar os pés ajustáveis para as subir ou descer (figs. 8 e 9). Se for necessário, podem ajustar-se os pés traseiros antes de colocar o aparelho no seu lugar definitivo. Use um dispositivo de nível de bolha de ar para verificar se o aparelho está completamente nivelado.

Se o electrodoméstico for colocado numa superfície macia, p. ex. num chão de madeira ou um tapete, recomendamos que volte a verificar se o aparelho se conserva no mesmo nível após decorrido algum tempo já que a superfície que lhe está subjacente ceder sob o seu peso.

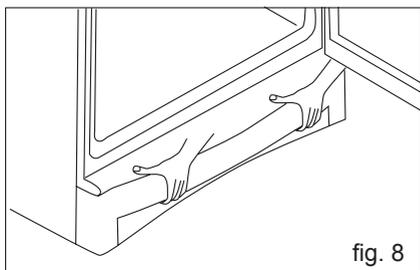


fig. 8

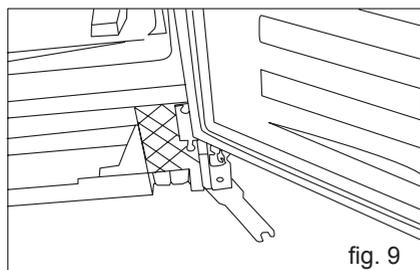
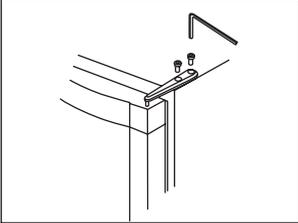


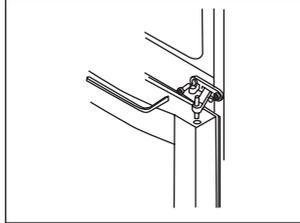
fig. 9

Como inverter a(s) porta(s)

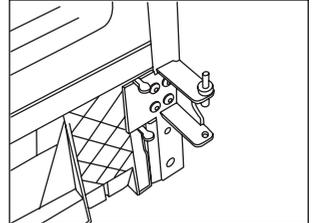
A(s) porta(s) podem ser mudadas de orientação da direita para a esquerda e vice-versa, da seguinte maneira:



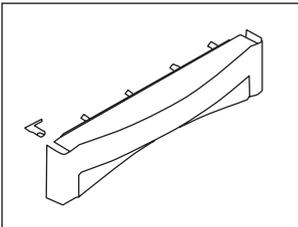
1. Retire a dobradiça superior. A dobradiça será, mais tarde, reutilizada e montada no lado oposto como dobradiça superior. Soltar a parte superior da porta.



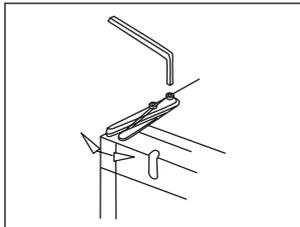
2. Desmonte a dobradiça do meio. Soltar a parte inferior da porta. Volte a montar os parafusos da dobradiça.



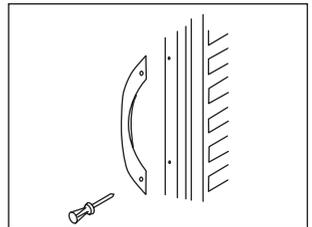
3. Desmonte a placa de base. Desmonte a dobradiça inferior desapertando os três parafusos. Inverta a dobradiça a 180° e volte a montar no lado oposto.



4. Montar a tampa da abertura da placa de base e volte a montá-la no lado oposto da dobradiça e monte a placa no aparelho.



5. Ajuste da porta (superior): Soltar os parafusos sobre a porta e rode a dobradiça para o lado pretendido. Volta a apertar os parafusos.



6. Volte a montar o puxador no lado oposto da porta. Volte a montar no lado oposto as tampas das aberturas do puxador.

Ligação eléctrica

O aparelho foi concebido para operar com corrente alternada. A voltagem necessária (V) e a frequência (Hz) estão indicadas na placa de identificação no interior do aparelho. A alimentação eléctrica deve ser ligada mediante uma tomada na parede independente.

Dados técnicos

Este aparelho está em conformidade com as normas, directivas e padrões da CE. Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE. Directiva EMC 89/336/CEE. Directiva do conselho 92/75/CEE rotulagem energética das lâmpadas eléctricas para uso doméstico e posteriormente rectificadas pelas Directivas 94/2/EC e 2003/66/CE. Directiva Europeia 96/57/CE requisitos de rendimento energético e respectivas combinações.

Operação e funcionamento

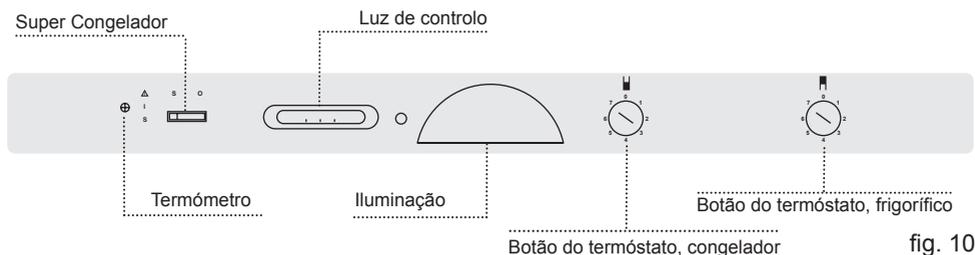


fig. 10

Secção de refrigeração

O botão do termostato pode ser regulado de 1 (mín.) até 7 (máx.). Uma definição satisfatória deve ser encontrada por tentativa e erro. Comece por definir o botão na posição 4. Verifique a temperatura, ajuste-a temperatura para cima ou para baixo conforme escolhido. É recomendada uma temperatura de 5°C para os artigos guardados no frigorífico. Para verificar a temperatura, coloque um termómetro num copo de água colocado no centro do aparelho durante 12 horas. Deve ser regulada uma temperatura média de +5°C no centro do aparelho.

amarelo quando a função de Super Congelação está activada.

Secção de congelação

Mantenha sempre uma temperatura de armazenamento correcta.

O botão do termostato pode ser regulado de 1 (mín.) até 7 (máx.). É recomendada uma temperatura de -18°C para os artigos guardados no congelador. (Manter uma temperatura inferior a esta consome energia adicional.) A temperatura do congelador é exibida no termómetro.

- A lâmpada de controlo acende-se a verde quando a alimentação eléctrica está correctamente ligada.

- A lâmpada de controlo acende-se a

Prateleiras de vidro

As prateleiras de vidro são fabricadas em vidro temperado e podem ser recolocadas dentro do frigorífico. Para deslocar as prateleiras, a porta deve estar aberta a 90°. Para retirar uma prateleira, puxe-a para trás e baixe-a. A prateleira pode então ser retirada e colocada na posição escolhida. Do topo e para baixo, as prateleiras são adequadas para armazenar produtos de padaria, refeições prontas, produtos de leitearia, produtos de carne e carne fatiada.

Caixas para verduras

As caixas de arrumação podem ser colocadas quer na porta quer nas prateleiras de vidro. As tampas herméticas impedem que os produtos guardados nas caixas ressequem e eliminam a necessidade de arrumação adicional. As caixas são ideais para guardar os artigos tais como a manteiga e o queijo. As caixas maiores são ideais para guardar artigos tais como carne e carne fatiada.

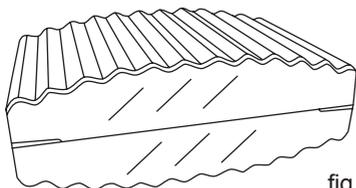


fig. 11

Prateleira de garrafas

A prateleira de garrafas é ideal quer para garrafas grandes quer para pequenas.

Caixas de verduras

As caixas de verduras são ideais para guardar frutas e vegetais. As prateleiras acima das caixas de verdura funcionam como tampas, mantendo a humidade e evitando que os artigos guardados nas caixas sequem.

Prateleira de vidro com amortecedor lateral

O amortecedor lateral por cima das caixas de verduras permite a regulação da temperatura e humidade.

- A abertura do amortecedor reduz a temperatura e humidade.
- O fecho do amortecedor aumenta a temperatura e humidade.

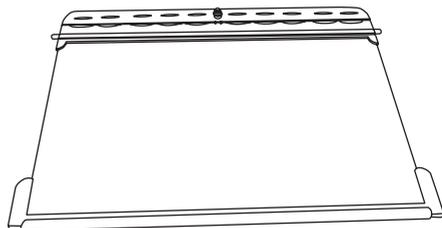


fig. 12

Prateleiras na porta

As prateleiras estão posicionadas convenientemente com compartimento de caixa na parte superior, o porta-ovos no meio e as prateleiras da porta no fundo. Há espaço suficiente para guardar garrafas grandes e pequenas, pacotes, frascos de vidro. Todas as prateleiras podem ser reposicionadas.

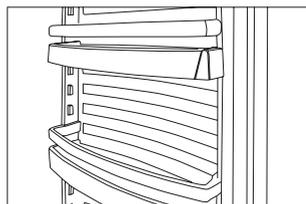
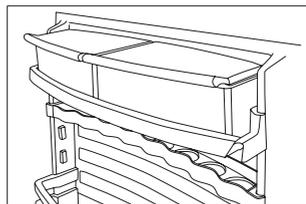


fig. 13

Secção de congelação

Secção de congelação

A secção de congelador é um congelador de quatro estrelas, aprovado para congelar e armazenar produtos alimentares. À excepção dos modelos de frio seco, o congelador está equipado com um prático compartimento para congelar bagas soltas, cubos de gelos, etc.

Congelação

Para manter os alimentos em óptimas condições, é necessário congelá-los a -18°C o mais depressa possível.

Com o botão Super Congelador activado o compressor funciona a 100% e obtém-se a temperatura mais baixa possível. Se pretender congelar artigos de 3 kg ou mais de peso, recomendamos que active o botão Super Congelador aproximadamente 24 horas antes. Para congelar quantidades mais pequenas é suficiente activar a função Super Congelador, apenas umas horas antes ou ao mesmo tempo que se colocam no congelador.

Não é necessário utilizar a função Super Congelador ao colocar alimentos pré-congelados no congelador em pacotes pequenos separados.

A lâmpada de controlo acende-se a amarelo quando a função de Super Congelação está activada. Desligue-a aproximadamente 24 h após ter introduzido os artigos. Recorde-se deste passo, caso contrário o electrodoméstico consumirá demasiada energia eléctrica.

Congele apenas alimentos frescos de elevada qualidade. As carnes, aves, peixe, verduras, fruta, produtos lácteos e alimentos preparados são adequados para congelação. Os artigos com elevado conteúdo de água, por exemplo alfaces, rabanetes, uvas, maçãs, peras e pepinos, não são adequados para congelação.

Os artigos devem ser congelados em embalagens seladas, sacos de congelação ou similares. Congele os artigos em porções adequadas. Não congele vegetais

em porções maiores do que 2,5 Kg. Não congele carne em porções maiores do que 2,5 Kg. Mantenha as embalagens secas para evitar que colem ao congelar. Para assegurar um congelamento mais rápido assegure-se, tanto quanto possível, que os artigos colocados no congelador não se tocam. Certifique-se de que haja a menor quantidade possível de ar no interior dos pacotes para evitar que as superfícies dos alimentos sequem.

Lembre-se sempre de anotar nos sacos a data, conteúdo e quantidade do produto, antes de os colocar no congelador. Recomendamos que agrupe os artigos no congelador. Mantenha as verduras numa gaveta, a carne noutra e assim sucessivamente.

Descongelação

Não é necessário descongelar as frutas e verduras antes de as consumir, basta mergulhá-las directamente em água a ferver.

Para descongelar a carne recomendamos que a retire no dia anterior ao do consumo e a coloque na secção de refrigeração. Isto assegura uma maior higiene e mantém a qualidade da carne tanto quanto possível.

Recongelar

Ao comprar alimentos congelados, se estes se descongelam antes de chegar a casa, é necessário que não os volte a congelar, e que pelo contrário estes devem ser consumidos no prazo de 24 horas ou se cozinhem de imediato e se congelem de seguida.

Os artigos congelados que se tenham descongelado no frigorífico podem-se voltar a congelar sem riscos se apenas começou o degelo.

Nota:

Nunca deve colocar no congelador bebidas gaseificadas ou efervescentes (quer em garrafa quer em lata) uma vez que correm o risco de explosão.

Descongelo

Descongelo automático da secção de refrigeração

O frigorífico é descongelado automaticamente. A água descongelada corre através de um tubo e é recolhido numa bandeja sobre o compressor onde o calor gerado pelo compressor faz com que se evapore. A bandeja de água descongelada deve ser limpa a intervalos regulares.

Descongelo do congelador

Os artigos armazenados e a humidade do ar geram gradualmente gelo no congelador. Uma camada delgada de gelo não afecta o funcionamento do congelador, mas à medida que aumenta a espessura da camada, será maior o consumo energético. O gelo solto pode tirar-se com a ajuda de um raspador plástico ou de madeira.

Nunca use facas nem outros instrumentos afiados que possam danificar o interior do congelador.

Quando a camada de gelo exceder 4-5 mm de espessura será necessário descongelar o congelador.

Proceda da seguinte maneira:

1. Prima o botão Super Congelador 4-5 horas antes de descongelar o congelador. Esta acção baixa a temperatura dos artigos armazenados a aproximadamente -25°C , e prolonga assim o tempo que estes permanecem congelados fora do congelador (consulte o passo 4, abaixo).
2. Desligue a secção do congelador fazendo rodar o botão de termóstato para o 0.
3. Retire o bico de drenagem na parte inferior do aparelho e coloque um

recipiente por baixo para recolher a água de descongelção (fig. 11). Se o bico estiver congelado na posição, coloque um pano embebido em água quente sobre o mesmo durante uns minutos.

4. Retire os alimentos. Coloque-os no frigorífico ou envolva-os em papel de jornal para os conservar frios o maior tempo possível.
5. Coloque um recipiente de água quente (mas não a ferver) no congelador.
6. Para evitar que o chão se molhe durante a descongelção, inspecioneo aparelho de tempos a tempos e coloque toalhas em redor do recipiente para protecção contra o gelo e as salpicaduras. Quando todo o gelo se tiver derretido, limpe o interior com uma solução de água e detergente suave. Passe um pano suave no frigorífico para o secar.
7. Faça rodar de novo o botão do termóstato á posição desejada. Se pensa voltar a colocar muitos alimentos no congelador, active o botão Super Congelador. Lembre-se depois de o voltar a desactivar.
8. Volte a colocar os artigos no congelador aproximadamente 5 minutos depois de o acender.

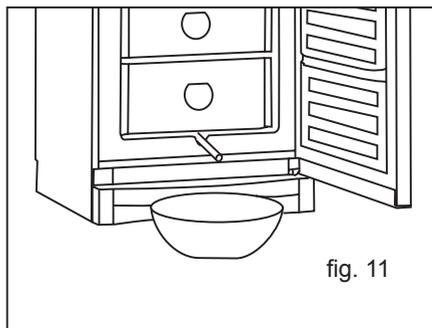


fig. 11

Limpeza e manutenção

Limpeza

Interrompa a alimentação eléctrica na ligação à a rede quando limpar o interior do aparelho.

O aparelho limpa-se melhor com uma solução de água morna (a um máximo de 65° C) e um detergente suave. Não utilize nunca agentes de limpeza abrasivos. Utilize um pano macio. Enxagúe com água limpa e seque-o completamente. É importante evitar a entrada de água no painel de controlo.

O canal de água de descongelação, para onde escoa a água condensada do evaporador, está na parede traseira dentro do aparelho e deve ser mantido limpo. Adicione algumas gotas de desinfectante, por ex.: Rodalon, para o descongelamento do tubo de drenagem de água algumas vezes por ano e limpe o tubo de drenagem utilizando um dispositivo de limpeza de tubos ou semelhante. Nunca utilize objectos afiados ou pontiagudos.

É necessário limpar regularmente a borracha da porta para prevenir la descoloração e para prolongar a vida útil de serviço. Use água limpa. Depois de limpar a borracha, verifique se continua a proporcionar um fecho hermético.

Não é necessário limpar os condensadores. Estas são embutidas, em parte para minimizar o consumo de energia, e em parte para evitar que sofra danos.

O pó acumulado no compressor e no compartimento de compressor é removido mais eficazmente usando um aspirador de pó. É possível limpar por baixo do electrodoméstico removendo a placa de base.

As portas de aço inoxidável ou alumínio limpam-se melhor com um atomizador de limpeza e um pano limpo. Vários produtos adequados estão disponíveis na maioria dos representantes de electrodomésticos.

Se o aparelho não vai ser utilizado durante algum tempo, desligue-o, esvazie-o e limpe o seu interior, e deixe a porta ligeiramente aberta para permitir a circulação de ar e prevenir a formação de maus odores.

Mudança de lâmpada

A lâmpada pode ser extraída sem se extrair o quebra-luz. Não se devem utilizar lâmpadas de potência superior a 12 W.

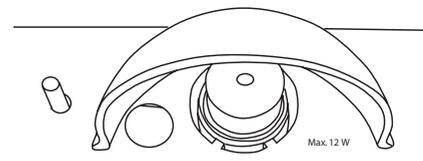


fig. 12

Poupe energia

- Arrefeça os alimentos e bebidas quentes antes de as colocar no aparelho.
- Descongele os artigos congelados na secção de refrigeração.
- Mantenha a(s) porta(s) fechadas o mais possível.
- Certifique-se de que nada impede que a porta(s) feche(m) hermeticamente.

Lista de localização de falhas

Falha	Causa possível	Solução
Não se acende a luz de controlo.	Interrupção de alimentação eléctrica; o fusível está fundido; o electrodoméstico não está correctamente ligado.	Verifique se a alimentação eléctrica está ligada. Restabeleça o fusível.
Acumula-se água nas bandejas de vidro.	Os alimentos na parte posterior da bandeja estão em contacto com o evaporador, e isto faz com a água condensada passe para a bandeja.	Desloque para a frente os artigos da parte traseira.
A água junta-se na parte inferior do frigorífico / congelador.	O tubo de água de descongelação está bloqueado.	Limpe o canal de água de descongelação e o orifício de drenagem na parede traseira.
Vibração ou ruídos incómodos.	O electrodoméstico não está nivelado. O electrodoméstico está apoiado contra outros elementos da cozinha. Os depósitos, caixas grandes ou bandejas não estão colocados correctamente ou estão presos. As embalagens ou frascos no interior chocam entre si.	Nivele o electrodoméstico com a ajuda de nível de água. Separe o electrodoméstico dos elementos de cozinha ou de outros aparelhos que estejam em contacto. Inspeccione os acessórios móveis e ajuste-os se necessário. Separe as embalagens e os frascos.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura estabelecida é demasiado baixa. A temperatura ambiente é elevada.	Ajuste a temperatura para um valor mais elevado. Certifique-se de ventilar adequadamente a divisão.
A temperatura no congelador é demasiado elevada.	Temperatura definida demasiado elevada. A quantidade de artigos colocados de uma vez no congelador é maior que a capacidade do electrodoméstico.	Selecione um valor de temperatura mais baixo. Espere algumas horas e volte depois a verificar a temperatura.
Temperatura do frigorífico é demasiado elevada.	Temperatura definida demasiado elevada. Foram colocados demasiados artigos na secção de refrigeração ao mesmo tempo. A porta é aberta vezes demais.	Selecione um valor de temperatura mais baixo. Distribua os artigos dentro do aparelho para melhorar a circulação do ar. Mantenha a porta fechada.

Garantia, peças sobresselentes e assistência

Exclusões da Garantia

Não têm cobertura da Garantia as falhas e danos causados directa ou indirectamente pelo uso errado ou indevido, manutenção insuficiente, ligações eléctricas defeituosas, integração ou instalação mal efectuadas, incêndio, acidente, raios, variações de voltagem ou outras interferências eléctricas, incluídos fusíveis defeituosos ou falhas nas instalações de fornecimento eléctrico, reparações realizadas por outros centros de serviço não autorizados pela Eurofred, ou aquelas falhas e danos que o fabricante acredite que se devem a causas distintas a defeitos de fabrico ou de materiais.

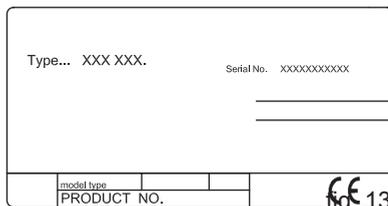
Os danos ocorridos durante o transporte e descobertos pelo comprador são principalmente um assunto a resolver entre o comprador e o distribuidor, isto significa, que o distribuidor se deve assegurar de que se resolvem as queixas do comprador, a seu contento.

Antes de ligar para obter assistência técnica, sugerimos que tente resolver a falha por si mesmo (consulte a lista de localização de falhas). Se o seu pedido de assistência estiver fora da abrangência ou período de garantia, por ex.: se o aparelho falhou em resultado de um fusível fundido ou operação incorrecta, será facturado no valor das despesas incursas pelo seu pedido de assistência técnica.

Peças sobresselentes

Por favor indique o tipo de produto e número de série, bem como o de produção ao efectuar pedidos de peças sobresselentes (consulte a fig.1, página 3 e la fig. 13). Esta informação é-lhe fornecida pela placa de identificação dentro do aparelho. A placa de identificação contém

diversa informação técnica, incluindo o tipo e número de série.



Nota: Utilize sempre os centros autorizados de serviço quando o seu electrodoméstico necessitar reparações ou peças sobresselentes!

Serviço

A Eurofred conta com centros de serviço em todo o país especializados em produtos Eurofred. Aqui pode obter preços fixos e ajuda profissional para todo o tipo de reparações.

Eliminação

É imperativo cumprir as normativas de protecção do meio ambiente. Ao eliminar o electrodoméstico deverá contactar as autoridades locais ou regionais que o/a informará como se processa a reciclagem de tais produtos na sua área de residência.

Este electrodoméstico é marcado de acordo com a directiva Europeia 2002/96/CE, para a Gestão e Recolha de Resíduos de Equipamentos Electricos e Electrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto será correctamente eliminado ajudará a prevenir consequências negativas potenciais para o meio ambiente e saúde do ser humano que poderiam ser causadas pela manipulação inapropriada deste produto.



O símbolo  no produto ou nos documentos que se incluem com o produto, indica que não se pode tratar como resíduo doméstico. Em vez disso podem ser levados a um ponto de reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos onde serão objecto de uma recolha selectiva.

Descarte o produto no mais estrito cumprimento das normas meio ambientais para a eliminação de resíduos.

Para obter informação mais detalhada sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com a autarquia, com o serviço de eliminação de resíduos urbanos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.